

КОНЦЕПТ ЖИЗНЬ В ПОЭЗИИ Б. ПАСТЕРНАКА

В сферу исследований вовлекаются новые и новые аспекты поэтики произведений Б. Пастернака, предпринимаются попытки систематического описания его уникального поэтического мира. Художественная система Б. Пастернака изучается с помощью создания частотного тезауруса (Ю. И. Левин), анализа поэтического мира произведений с целью воссоздания целостной картины (Е. Фарыно, О. Хьюз и др.), «выявления системы семантических инвариантов (А. К. Жолковский), наблюдений над формальными изменениями в структуре стиха (В. С. Баевский, М. Л. Гаспаров), описания идиостиля (Н. А. Фатеева)» [Кондратьева 2004: 3].

Целью данного исследования является реконструкция концептуальной картины мира Б. Пастернака, поскольку поэтическое богатство языка определяется не только богатством грамматики и лексики, но и богатством концептуального мира, концептуальной сферы писателя. Для достижения поставленной цели решались следующие задачи: 1) раскрыть значимость концепта *жизнь* для русской концептосферы; 2) провести анализ поэтических текстов Б. Пастернака с целью выявления понятийных, образных и ценностных составляющих концепта *жизнь*. В ходе работы были использованы метод концептуального анализа и метод контекстуального анализа.

В современной лингвистике концептуальная картина мира понимается как «система концептов / смыслов, то есть информации относительно актуального или возможного положения вещей в мире / то, что индивид знает, предполагает, думает, воображает об объектах мира» [Чижова 1995: 2]. Исследователи рассматривают различные подходы к пониманию концепта. Термином «концепт» обозначаются «первичные общие мыслительные представления, на которых базируется конкретное значение слов. Культурологически подход к трактовке концепта позволяет считать его понятием практической философии: концепты возникают в результате взаимодействия национальной традиции и фольклора, религии и идеологии, жизненного опыта и образов искусства, ощущений и системы ценностей (Н. Д. Арутюнова, В. Н. Телия). Концепт неразрывно связан с миром культуры; это сгусток культуры в сознании человека, то, в виде чего культура входит в его ментальный мир. С другой стороны, концепт - это то, посредством чего обычный человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на неё (Ю.С. Степанов). Таким образом, концепт представляет собой многомерное ментальное образование, имеющее три важнейших измерения - образное, понятийное и ценностное» [Колесникова 2008:7]. Согласно Ю.С. Степанову, у концептов нет «национальности в обобщённом смысле, «национальности по паспорту». Но у концепта есть «родной дух», запечатлённый привычным и любимым образом мысли и часто каким-нибудь одним человеком в одном каком-нибудь месте, где так говорят, так слушают, так смотрят» [Степанов 2007:63].

Концепт, указывает Д. С. Лихачёв, не непосредственно возникает из значения слова, а «является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека... Потенции концепта тем шире и богаче, чем шире и богаче культурный опыт человека» [Лихачёв 1997: 281].

Следовательно, рассмотрение концепта как универсального феномена, содержащего коммуникативно-значимую информацию, отражающую языковой и культурный опыт отдельной личности, языкового коллектива³ и нации в целом, функционирующего в языковом сознании, позволяет исследовать поэтический мир писателя. Анализ ключевых концептов или системы концептов - доминант творчества писателя, репрезентированных в языковой ткани текста, даёт возможность выявить специфику идиостиля. Изучением отдельных русских концептов занимались многие исследователи, в том числе А. Вежбицкая, Ю. С. Степанов, А. П. Бабушкин, В. Карасик, С. Г. Воркачёв.

Одним из важнейших элементов концептосферы русского языка является концепт *жизнь*. Названный концепт - ключевой для русской ментальности, он определяет особенности русского мировоззрения и миропонимания. Об этом свидетельствует его семантическая многоплановость. Рассмотрим некоторые толкования лексемы *жизнь*.

В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля лексема *жизнь* понимается как: житие, бытие; состояние особи; существование отдельной личности [Даль 1989: 541].

В «Словаре современного русского литературного языка» Академии Наук СССР лексема *жизнь* трактуется следующим образом: 1) состояние всего живого от зарождения до смерти; существование; 2) полнота проявления физических и духовных сил; душевный подъём, одушевлённость; 3) время (целиком или частично) от рождения и до смерти живого существа; век; 4) рассказ о чьей-либо жизни, описание её; биография; 5) жизненный уклад, быт; житьё; 6) существование в развитии, в движении; 7) действительность; 8) движение, оживление, производимое живыми существами [ССРЛЯ 1955:142-147].

В наивной картине мира *жизнь* понимается различно. Так, в русских пословицах и поговорках отмечается трудность жизни, её зависимость от социальных и бытовых условий, подчёркивается положительная или отрицательная оценка жизни в целом или какого-то её этапа: *жизнь прожить - не поле перейти; встать жизнь: и помирать не надо; на жизнь, на смерть поруки нет; жизнь даёт только бог, а отнимает всякая гадина; жизнь - копейка, голова - мажливое дело; жизнь на нитке, а думает о прибытке; жизнь на волоске висит; жизнь дана на добрые дела; жизнь жизни рознь; эта жизнь и смерти не стоит; жизнь изжить - не лапоть сплести; от жизни до смерти - шаток.*

В русском языке лексема *жизнь* является составной частью многих устойчивых сочетаний - фразеологических выражений: *даровать жизнь; кончить жизнь; маячить жизнь; мыкать жизнь; отдать жизнь; лишиться жизни; вычеркнуть из своей жизни; по гроб жизни; путёвка в жизнь; право жизни и смерти; между жизнью и смертью; ни в жизнь; свет жизни; жизнь моя; подруга жизни.*

Не менее значим концепт *жизнь* в творчестве русских писателей, в частности А. С. Пушкина. В поэтических текстах А.С.Пушкина лексема *жизнь* представлена комплексом значений: 1) физиологическое существование; 2) жизненный уклад, способ, образ существования; 3) окружающий мир, реальная действительность во всей совокупности её проявлений; 4) совокупность всего пережитого, переживаемого или сделанного человеком; 5) мир, существующий в воображении, нереальный; 6) самое дорогое, ценное для кого-нибудь [СЯП 2001:817- 818].

Концепт *жизнь* занимает одно из ведущих мест в поэтическом мире Б. Пастернака. Поэтический мир Б. Пастернака - явление удивительной целостности и внутренней гармонии. Писатель создаёт собственный мир, не всегда прозрачный и понятный, но всегда притягательный. Любая тема,

которой он касался, становилась эпицентром взрыва его интеллектуальной и эмоциональной активности. При всех эволюционных изменениях и при всём разнообразии Б. Пастернак стремится к единству. Единство его поэтической системы проявляется, прежде всего, на уровне концептов, участвующих в создании своеобразных художественных образов. Особую роль в раскрытии авторского мировидения, его образной системы играет концепт жизнь.

Исследование концепта *жизнь* в поэзии Б. Пастернака показало, что традиции русской культуры, особенно пушкинские, оказали большое влияние на мировоззрение писателя. Поэтому изучение концепта *жизнь* невозможно представить без осмысления традиционного и авторского в поэтической картине мира Б. Пастернака.

В ходе анализа поэтических текстов Б. Пастернака нами были выявлены следующие значения концепта *жизнь*:

1) поэт - начало всех начал: *Я - жизнь земли, её зенит, / Что сам бросаю тень. / Я - жизнь земли, её зенит, / Её начальный день.* («Когда за лиры лабиринт»);

2) авангард, взрыв традиционного: *Образовался странный авангард. / В тылу шла жизнь. Дворы тонули в скверне. / Весну за взлом судили* («Сегодня мы исполним грусть его»).

3) движение, путь: *Бывало, вся жизнь моя - в шарфе, / Лишь подан к посадке состав.* («Вокзал»);

4) повесть о судьбе: *Значит - в море волнуется? В повесть, / Завивающуюся жгутом, / Где вступают в черёд, не готовясь? / Значит - в жизнь? Значит - в повесть о том, / Как печаян конец? Об уморе, / Смехе, сутолоке, беготне? / Значит - вправо, волнуется море / И стихает, не справясь о дне?* («Зима»);

5) бытие: *Я понял жизни цель и чту / Ту цель, как цель, - и эта цель - / Признать, что мне не вмоготу / Мириться с тем, что есть апрель, / Что дни - кузнечные мехи* («Я понял жизни цель и чту»);

6) память: *Впустите, мне надо видеть графа. / Вы спросите, кто я? Здесь жил органист. / Он лёг в мою жизнь пятеричной оправой / Ключей и регистров* («Баллада»);

7) совокупность всего существующего и пережитого: *Теперь перед ними всей жизни умолот / Все помыслы степи и все слова* («Мельницы»);

8) тайна, загадка: *Любить иных - тяжёлый крест, / А ты прекрасна без извилин, / И прелести твоей секрет / Разгадке жизни равносильна* («Любить иных - тяжёлый крест»);
Алла Федосинич

9) биография: *И надо оставлять пробелы / В судьбе, а не среди бумаг, / Места и главы жизни целой / Отчёркивая на полях.* («Быть знаменитым некрасиво»).

Важную роль в раскрытии семантики концепта *жизнь* играют образы-символы. Уже в начальный период 1912-1913 гг. творчества Б. Пастернак создаёт необычные образные воплощения названного концепта: *вокзал* - встреча с жизнью в концентрированном объёме («Вокзал»); *сон* - воспоминание о жизни, о важном и дорогом («Сон»). В поэзии более позднего периода также наблюдаются образы-символы. Так, в стихотворении «Свеча горела на столе» *свеча* - это символ человеческой жизни, в «Гамлете» жизнь - не только театр, в котором каждый человек играет определённую роль, но и *путь испытаний, путь страданий: Но продуман распорядок действий, / И неотвратим конец пути. / Я один, всё тонет в фарисействе. Жизнь прожить - не поле перейти.* Примечательно, что в 1919 г. Б. Пастернак создаёт стихотворение «Жизнь», в котором концепт *жизнь* раскрывается через оживление зримых, осязаемых вещей - символов

минувших столетий: *Ты справлена в славу, осыпана хвоей, / Закапана воском и шарком / Паркетов и фрейлин, тупею в у по е / От запаха краски подарков.*

Особое значение приобретает концепт *жизнь* в книге Б. Пастернака «Сестра моя - жизнь». Лексема *жизнь* выносится автором в заглавие книги, что подчёркивает важность указанной лексемы для всего поэтического цикла. Писание книги стихов понимается Б. Пастернаком как служение Жизни. Поэзия для писателя не есть нечто выдуманное, противостоящее жизни, она - часть жизни. Поэтому концепт *жизнь* в поэзии Б. Пастернака неразрывно связан с процессом творчества, познания существующего мира: *Пусть жизнью связи портятся, / Пусть гордость ум вредит, / Но мы умрём со спёртостью / Тех розысков в груди («Образец»); Сестра моя - жизнь и сегодня в разливе/ Расшиблась весенним дождём обо всех, / Но люди в брелоках высоко брюзгливы / И вежливо жалят, как змеи в овсе («Сестра моя - жизнь и сегодня в разливе»),*

В «Сестре моей - жизни» отмечены контексты сравнения жизни с тишиной: *Не, решена ль / Загадка зги загробной, / Но жизнь, как тишина / Осенняя, - подробна («Давай ронять слова»).* Автор поэтически говорит о многообразии жизненных проявлений. Поэтому и творчество поэта - это процесс «погружения» в жизнь: *Я жизнь, как Лейбмантова дрожь, как губы в вермут, окунал («Про эти стихи»).*

Отличительной особенностью поэзии Б. Пастернака (прежде всего это характерно для зрелого периода творчества) является оживление окружающего мира. Так, в стихотворении «После грозы» оживление природы после грозы сродни обновлению жизни, и в этом преображении жизни и состоит задача художника: *Рука художника ещё все сильнее / Со всех вещей смывает грязь и пыль. / Преображённой из его красильни / Выходят жизнь, действительность и быль.* Природа у Б. Пастернака - один из образов, даже синонимов жизни.

Во многих поэтических контекстах наблюдается метафоризация концепта *жизнь*: *И тебе ж невыносимы смеси / Откровений и людских неволь. / Как же хочешь ты, чтоб я был вселен? / С чем бы стал ты есть земную соль? («Не как люди, не еженедельно»); *Раскат импровизаций нес / Ночь, пламя, гром пожарных бочек, / Бульвар под ливнем, стук колёс, / Жизнь улиц, участь одиночек («Музыка»).**

Необычный образный слой в семантике концепта *жизнь* создают олицетворения: *От тела отдельную жизнь, и длинней / Ведёт, как к груди непричастным мингвин, Бескрылая кофта больного - фланель: / То каплю тепла её, то лампу придвинь («Фуфайка больного»); Ни с кем не надо было б грызться. / Не заподозренный никем, Я вместо жизни виршеписца / Повёл бы жизнь самих поэм («Кавказ был весь как на ладони»).*

В поэтике произведений Б. Пастернака присутствует «переплетение» концептов. Так, концепт *жизнь* неразрывно связан с концептом *любовь*, поскольку видение мира как мира жизни у писателя возможно только тогда, когда сюжет написания книги стихов организован любовью. Любовь связывается со всеми проявлениями жизни и со служением ей: *Грех думать - ты не из весталок: / Вошла со стулом, / Как с полки, жизнь мою достала / и пыль обдула («Из суеверья»); Ты стала настолько мне жизнью, / Что всё, что не к делу, - долой, / И вымыслов пить головизну / Тошнит, как от рыбы гнилой («Кругом семенящейся ватой»),* Любовь у Б. Пастернака - смысл существования. Поэтому в поэтических контекстах писателя наблюдается присутствие концептов, содержащих одновременно семантику любви и жизни: *сиреневая ветвь {Ты в ветре, веткой пробуящем, / Не время ль птицам петь, / Намокшая воробышком / Сиреневая ветвь! («Ты в ветре, веткой пробуящем»); капля агатовая (Душистую веткою машучи, / Впивая впотьямах это благо, / Бежала на чашечку с чашечки / Грозой одурённая*

влага. / На чашечку с чашечки скатываясь, / Скользнула по двум, - и в обеих / Огромной каплей агатовую / Повисла, сверкает, робеет («Душистую веткою машучи»).

Наряду с этим отмечены контексты «переплетения» концепта *жизнь* с другими значимыми для русской культуры концептами: *счастье* (*Все жили в сушь и впроголодь, / В борьбе ожесточась, / И никого не трогало, / Что чудо жизни - с час* («Образец»)) - автор подчёркивает значимость каждого мгновения в жизни человека, так как чудо жизни заключается в преображении мира и человека; *тоска* (*Как усыпительна жизнь! / Как откровенья бессонны! / Можно ль тоску размозжить / Об мостовые кессоны?* («Как усыпительна жизнь»)).

Существенным представляется сопоставление концептов *жизнь*, *случай*, *смерть* и *страсть*: *Как гроза, в пути объемя / Жизнь и случай, смерть и страсть, / Ты пройдёшь умы и земли, / Чтоб преданьем в вечность впасть* («Художник»). Жизнь - это и случай, случай - часть жизни; смерть - окончание жизни и начало новой жизни; страсть - проявление жизни, способ познания мира.

Заметное место концепт *жизнь* занимает в поэтических текстах последнего периода творчества Б. Пастернака. Во многих стихотворениях звучит мотив переоценки жизни и освобождения от её бремени: *Не надо следовать заветам / Ничьих эпох. Вся жизнь со всем её секретом / Как первый вздох* («Как ко всему на свете глухо»). Идея последнего откровения, приобщения к вечности не отрицает жизнь, наоборот - благославляет жизнь: *Жизнь и бессмертие одно. / Будь благодарен высшим силам / За приворотное вино, / Бегущее огнём по жилам* («Чувство жизни»). Автор говорит о единстве человека с миром (жизнью), которое не умозрительное, а всепроникающее. Оно дано изначально. Усилие необходимо для того, чтобы его угадать, увидеть, почувствовать в окружающем и в самом себе. Следовательно, концепт *жизнь* является одним из важных смыслов, выражающих постоянное стремление Б. Пастернака к единству.

Всё вышеизложенное позволяет утверждать, что концепт *жизнь* не автономен, он существует на фоне других культурных концептов, дополняя их, аккумулируя всю палитру значений. Кроме того, он обладает такой особенностью, как переживаемость: не только мыслится, но и эмоционально переживается. В нём содержится глубинный смысл, изначально максимально свёрнутый в смысловую структуру.

Таким образом, концепт *жизнь* в поэзии Б. Пастернака участвует в создании неповторимых художественных образов, в описании настроения и чувства лирических героев, в реализации авторского замысла; позволяет раскрыть универсальный опыт писателя, его систему ценностей, формирует новые художественные смыслы концептуальной картины мира Б. Пастернака.

СОКРАЩЕНИЯ

Даль - Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. Москва, 1989, т. 1. 699 с.

ССРЛЯ - Словарь современного русского литературного языка. Академия Наук СССР. Москва-Ленинград, 1955, т. 4. 1364 с.

СЯП - Словарь языка Пушкина. Москва, 2001, т. 1. 975 с.

ЛИТЕРАТУРА

1. Колесникова В. В. Художественный концепт «душа» и его языковая репрезентация. Автореф. дисс. к. фил.н. Краснодар, 2008. 19 с.
2. Кондратьева И. Ю. Пространственно-временная организация ранней лирики Б. Пастернака. Автореф. дисс. к. фил.н. Астрахань, 2004. 16 с.
3. Лихачёв Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность: от теории словесности к структуре текста: антология. Под.ред. В. П. Нерознака. Москва, 1997, с. 280-287.
4. Степанов Ю. Концепты. Тонкая плёнка цивилизации. Москва: Языки славянских культур, 2007. 248 с.
5. Чижова Е.А. Репрезентация концептуальной картины мира в художественном тексте (на материале альтернативной литературы). Автореф. дисс. к. фил.н. Москва, 1995. 22 с.

SUMMARY

The importance of concept "life" for Russian world view is revealed in the article. The analysis of B. Pasternak's poetic texts with the aim of the eduction of notional, distinctive, value constituents of the concept has been realized.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУ